(1)Ship to 30000463	(2)Invoice to	Nemak
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno Planta: 10	MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728	

(5)Supplier 91018520	(6)Cargo	(7)Delivery	ADVICE NOTE
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España NIF: ESB48966154	Free / Not free	Wagon / Shipping Freight / for.vehicle fast freight / own vehicle Express Post	Delivery Note (8)No. 11438396 (9)Date of Delivery 14.05.2024

(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
C0106304802			MPL Itziar Egia		140010493

(19)Shipment	Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight (23)gross	Weight (24)net
	FCA Free carrier	00014		5.569,620	4.412,940

(25)Shipping address	(26)Dock-gate
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno	14249

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks Quantity	+ / -	Remarks
10	M0142419M0142419	DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 C0106304802	420	EA			
		DCT300 Clutch B CAR 2510317461					
	E056297	TGEE63048C99 / M0142419	60	EA			
	E056413	TGEE63048C99 / M0142419	30	EA			
	E056496	TGEE63048C99 / M0142419	330	EA		379180	
		KUENNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 420 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 14 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 14/05/24 Firma			180 368036 501 344 6032		
		(21)Packing					
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	14	UN			

"Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità"

name/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Consignee	(46)Invoice check
Date				

KUENNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (Ba)

Country of Origin: SPAIN

4

TRANS-LAS
TRANSPORT I MECHANIKA
SYLWESTER OLCZYK

PL

PL 29-105 KRASOCIN
ul. Spółdzielcza 7
TELEFON: +48 41 39 17 341
fax: 48 41 39 17 330
e-mail: transport@lso.pl
NIP:656-130-48-12

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

nemak SPAIN, S.L.

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNMENT Note

CMR

5305

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

MAGNA PT S.PA
IT-70026 MODUGNO ITALIA

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country)

TRANS-LAS
TRANSPORT I MECHANIKA
SYLWESTER OLCZYK
ul. Spółdzielcza 7
PL 29-105 KRASOCIN

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

COPHY. 2

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

TLW60JN / TLW73AY

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place abd date taking over the goods (place, country, date)

nemak SPAIN, S.L.
(Sociedad Unipersonal)
Polígono Industrial Gelarza - 48277 ETXEBARRIA
CIF: B-95/966.154
8/5/2014

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

11438396

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nomme m Marks and Nos	**7** Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	**8** Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	**9** Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	**10** Numer statystyczny Statistknummer Statistical number	**11** Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	**12** Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
14 BULTOS					5600 kg	

Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłacenia Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender		Waluta / Währung / Currency		Odbiorca Empfänger Consignee	
[redacted]						
Bonifikaty / Ermässigungen Deductions						
Saldo / Zuschläge / Balance						
Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges						
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous						
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid						

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payement for carriage

☐ Przewoźne zapłacone/frei/Carriage paid
☐ Przewoźne niezapłacone/Unfrei/Carriage forward

21 Wystawiono w / dnia 20
Ausgefertigt in / am 20
Established in / on 20

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery

"Ricevuto con riserva di verifica sul quanto e quanto"

22 nemak SPAIN, S.L.
(Sociedad Unipersonal)
Polígono Industrial Gelarza - 48277 ETXEBARRIA
CIF: B-95/966.154

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23 TRANS-LAS
TRANSPORT I MECHANIKA
SYLWESTER OLCZYK
ul. Spółdzielcza 7
PL 29-105 KRASOCIN

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano / Goods received
14 MAG 2014
Miejscowość / Ort / Place 20
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (Ba)

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

KUEHNE + NAGEL

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingefassten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 – 15 Włącznie oraz ewentualnie 19 + 21 + 22
inclusive and if any 19 + 21 + 22

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego podania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku literę
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.